



Data di redazione: 31-gen-2019 Versione: 3 Data di stampa: 31-gen-2019

## Scheda di dati di sicurezza secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH)

### SEZIONE 1: Identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

#### 1.1. Identificatore del prodotto

Nome commerciale del prodotto/identificazione:

RAVENOL GHA-F Gearbox Hydraulic Actuator Fluid

Articolo No.:

1181201

#### 1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Uso della sostanza/miscela:

olio

#### \* 1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Fornitore (produttore/importatore/rappresentante/utilizzatore a valle/commerciante):

Ravensberger Schmierstoffvertrieb GmbH

Jöllenbecker Str. 2

33824 Werther

D

Telefono: +49 5203 9719 0

Telefax: +49 5203 9719 40

E-mail: kontakt@ravenol.de

Pagina web: www.ravenol.de

E-mail (persona esperta): technik@ravenol.de

#### \* 1.4. Numero telefonico di emergenza

Abt. Technik (Produktsicherheit), 24h: +49 700 24 112 112 (Company ID: RAV) (outside USA/Canada)  
011 49 700 24 112 112 (Company ID: RAV) (inside USA/Canada), +49 5203 9719 0 (Mo-Do 7.30 Uhr -  
16.30 Uhr, Fr 7.30 Uhr - 13.15 Uhr) (Questo numero è disponibile soltanto durante l'orario di ufficio.)

### SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

#### 2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

Classificazione secondo il regolamento (EC) N. 1272/2008 [CLP]:

| Classi e categorie di pericoli                     | Indicazioni di pericolo  | Procedura di classificazione |
|----------------------------------------------------|--------------------------|------------------------------|
| Tossicità acuta (per inalazione)<br>(Acute Tox. 4) | H332: Nocivo se inalato. |                              |

#### \* 2.2. Elementi dell'etichetta

Etichettature secondo la normativa CE n. 1272/2008 [CLP]

Pittogrammi relativi ai pericoli:



GHS07

Punto esclamativo

Avvertenza: Attenzione

Componenti determinanti il pericolo pronti all'etichettamento:

naftalina; 1-decene, dimero, idrogenato

Avvertenze relative ai pericoli per la salute

H332 Nocivo se inalato.

Ulteriori caratteristiche pericolose (EU): -

Consigli di prudenza Prevenzione

P261 Evitare di respirare la polvere/i fumi/i gas/la nebbia/i vapori/gli aerosol.

P271 Utilizzare soltanto all'aperto o in luogo ben ventilato.



Data di redazione: 31-gen-2019 Versione: 3 Data di stampa: 31-gen-2019

#### Consigli di prudenza Risposta

|             |                                                                                                                                    |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| P304 + P340 | IN CASO DI INALAZIONE: trasportare l'infortunato all'aria aperta e mantenerlo a riposo in posizione che favorisca la respirazione. |
| P312        | In caso di malessere, contattare un CENTRO ANTIVELENI/un medico/Numero telefonico di emergenza.                                    |

#### Consigli di prudenza Smaltimento

|      |                                                                                           |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| P501 | Eliminare il contenuto/recipiente presso un idoneo impianto di riciclaggio o smaltimento. |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------|

### 2.3. Altri pericoli

Nessun dato disponibile

## SEZIONE 3: Composizione / informazioni sugli ingredienti

### 3.2. Miscele

#### Ingredienti pericolosi / Impurità pericolose / Stabilizzatori:

| identificatori del prodotto             | Nome della sostanza<br>Classificazione secondo il regolamento (EC) N. 1272/2008<br>[CLP]                                                                                                            | Concentrazione          |
|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| No. CAS: 68649-11-6<br>CE N.: 500-228-5 | <b>1-decene, dimero, idrogenato</b><br>Acute Tox. 4, Asp. Tox. 1<br>H304                                                                                                                            | 20 - < 50<br>Peso %     |
| No. CAS: 91-20-3<br>CE N.: 202-049-5    | <b>naftalina</b><br>Acute Tox. 4, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1, Carc. 2<br> <b>Attenzione</b> H302-H351-H410 | 0 - ≤ 0,00005<br>Peso % |

Testo delle H- e EUH - frasi: vedi alla sezione 16.

## SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

### 4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

#### Informazioni generali:

In caso d' incidente o di malessere consultare immediatamente il medico (se possibile, mostrargli l'etichetta). Allontanare l'incidentato dall'area di pericolo. Rimuovere i vestiti contaminati. In caso di svenimento, portare in posizione stabile laterale e consultare un medico. Non lasciare la persona colpita senza sorveglianza.

#### In caso di inalazione:

Provvedere all' apporto di aria fresca. Se i sintomi persistono, consultare un medico. Nocivo se inalato.

#### In caso di contatto con la pelle:

In caso di contatto con la pelle, lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua e sapone. Se i sintomi persistono, consultare un medico.

#### Dopo contatto con gli occhi:

in caso di contatto con gli occhi, sciacquare subito con acqua corrente per 10-15 minuti tenendo le palpebre aperte e consultare un oftalmologo.

#### In caso di ingestione:

Sciacquare la bocca accuratamente con acqua. NON provocare il vomito. Se i sintomi persistono, consultare un medico.

#### Autoprotezione del soccorritore:

Usare equipaggiamento di protezione personale. Il soccorritore non deve praticare alcuna respirazione bocca a bocca.

### 4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Nocivo se inalato.

### 4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Trattamento sintomatico. In caso di vomito, considerare il rischio di aspirazione.



Data di redazione: 31-gen-2019 Versione: 3 Data di stampa: 31-gen-2019

## SEZIONE 5: Misure antincendio

### 5.1. Mezzi di estinzione

#### Mezzi di estinzione idonei:

Coordinare le misure di sicurezza per lo spegnimento delle fiamme nell'ambiente.

Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>)

Estintore a polvere

schiuma resistente all' alcool

Per proteggere le persone e raffreddare i contenitori in un'area di pericolo utilizzare acqua a diffusione.

#### Mezzi di estinzione non idonei:

Pieno getto d'acqua

### 5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Al riscaldamento o in caso di formazione di fuoco di gas tossici possibili.

L'emissione di vapori combustibili è possibile con temperature superiori a: Punto d'infiammabilità

Il prodotto caldo emette vapori infiammabili.

#### Prodotti di combustione pericolosi:

Monossido di carbonio, Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO<sub>2</sub>), Ossidi di azoto (NO<sub>x</sub>), Sostanze gassose/vapori, tossico

Al riscaldamento o in caso di formazione di fuoco di gas tossici possibili.

### 5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

In caso d' incendio: Indossare un autorespiratore. Vestito protettivo.

### 5.4. Altre informazioni

Non inalare i fumi dell'esplosione e della combustione. Rimuovere i contenitori non danneggiati dalla zona di pericolo, se è possibile farlo in sicurezza. Raccogliere l'acqua di estinzione contaminata separatamente. Non farla defluire nelle fognature o nelle falde acquifere.

## SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

### \* 6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

#### 6.1.1. Per chi non interviene direttamente

##### Misure di precauzione per la persona:

Usare equipaggiamento di protezione personale. Pericolo di slittamento a causa di fuoriuscita del prodotto. Mettere al sicuro le persone.

##### Mezzi di protezione:

Indossare guanti/indumenti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.

##### Procedure d'emergenza:

Eliminare ogni fonte di accensione se non c'è pericolo. Mettere al sicuro le persone. Provvedere ad una sufficiente aerazione.

#### 6.1.2. Per chi interviene direttamente

##### Protezione individuale:

Usare equipaggiamento di protezione personale.

### 6.2. Precauzioni ambientali

Non far defluire nel suolo/sottosuolo. Non disperdere nelle fognature o nelle falde acquifere. Impedire la diffusione (p.es. con barriere galleggianti). Nel caso di uscita di gas o di diffusione in corsi d'acqua, sul suolo o in fogne informare le autorità competenti.

### 6.3. Metodi e materiale per il contenimento e la bonifica

#### Per contenimento:

Materiale adatto per la rimozione: Sabbia, Farina fossile, Legante universale, Legante chimico, contiene acidi

Impedire la diffusione (p.es. con barriere galleggianti).

#### Per la pulizia:

Rimuovere dalla superficie dell'acqua (p.es. schiumare, aspirare). Raccogliere con sostanze assorbenti (sabbia, farina fossile, legante per acidi, legante universale).

#### Altre informazioni:

Trattare il materiale rimosso come descritto nel paragrafo "smaltimento".



**Data di redazione:** 31-gen-2019 **Versione:** 3 **Data di stampa:** 31-gen-2019

#### **6.4. Riferimento ad altre sezioni**

Manipolazione in sicurezza: vedi sezione 7

Smaltimento: vedi sezione 13

Protezione individuale: vedi sezione 8

#### **6.5. Altre informazioni**

Rimuovere immediatamente il prodotto sversato. Usare contenitori adeguati per evitare l'inquinamento ambientale.

### **SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento**

#### **7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura**

##### **Misure di protezione**

##### **Istruzioni per una manipolazione sicura:**

Utilizzare indumenti protettivi individuali (vedi sezione 8).

Non mangiare, bere, fumare o fiutare tabacco sul posto di lavoro. Lavare le mani prima delle pause e alla fine della lavorazione. Non mettere nelle tasche di pantaloni nessuno strofinaccio imbevuto del prodotto. Rimuovere immediatamente il prodotto sversato. Usare contenitori adeguati per evitare l'inquinamento ambientale.

##### **Misure antincendio:**

Non sono necessarie misure speciali.

##### **Precauzioni ambientali:**

Vedi sezione 8.

##### **Istruzioni per igiene industriale generale**

Gli standard minimi per le misure preventive da adottare nel trattamento di sostanze di lavoro sono indicati nel TRGS 500.

#### **7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità**

##### **Misure tecniche e condizioni per la conservazione:**

Conservare il recipiente ben chiuso in luogo fresco e ben ventilato.

##### **Requisiti per aree di stoccaggio e contenitori:**

Materiale adatto a contenitore/impianto: I pavimenti devono essere impermeabili, resistenti ai liquidi e facili da pulire. Pozzetti e canali devono essere protetti contro la diffusione del prodotto.

Conservare/stoccare soltanto nel contenitore originale.

##### **Indicazioni per lo stoccaggio:**

non richiesto

**Classe di deposito:** 10 - Liquidi combustibili non attribuibili a una delle classe di stoccaggio menzionate in alto

##### **Ulteriori indicazioni per le condizioni di conservazione:**

Tenere in ambiente fresco e secco. Conservare lontano dal calore.

#### **7.3. Usi finali particolari**

##### **Raccomandazione:**

Consulta la scheda tecnica.



Data di redazione: 31-gen-2019 Versione: 3 Data di stampa: 31-gen-2019

## SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

### \* 8.1. Parametri di controllo

#### 8.1.1. Valori limiti per l'esposizione professionale

| Tipo di valore limite (paese di provenienza) | Nome della sostanza                                                   | <b>① Valore per l'esposizione prolungata sul posto di lavoro</b><br><b>② valore limite per l'esposizione professionale a breve termine</b><br><b>③ Valore momentaneo</b><br><b>④ processo di controllo e di osservazione</b><br><b>⑤ Annotazione</b> |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DFG (DE)                                     | 1-decene, dimero, idrogenato<br>No. CAS: 68649-11-6                   | ① 5 mg/m <sup>3</sup><br>② 20 mg/m <sup>3</sup><br>⑤ (alveolengängige Fraktion)                                                                                                                                                                      |
| TRGS 900 (DE)                                | Nafta solvente (petrolio), aromatico pesante<br>No. CAS: 64742-94-5   | ① 50 mg/m <sup>3</sup><br>② 100 mg/m <sup>3</sup><br>⑤ (C9-C14 Aromaten)                                                                                                                                                                             |
| VLA (FR)                                     | Nafta solvente (petrolio), aromatico pesante<br>No. CAS: 64742-94-5   | ① 150 mg/m <sup>3</sup><br>⑤ (hydrocarbures, benzène C9-C12)                                                                                                                                                                                         |
| NO                                           | Nafta solvente (petrolio), aromatico pesante<br>No. CAS: 64742-94-5   | ① 25 ppm (120 mg/m <sup>3</sup> )<br>⑤ (White Spirit (aromatinnhold > 22 %))                                                                                                                                                                         |
| CH                                           | Nafta solvente (petrolio), aromatico pesante<br>No. CAS: 64742-94-5   | ① 100 ppm (525 mg/m <sup>3</sup> )<br>⑤ (Testbenzin, Aromatengehalt 10-30%, White Spirit)                                                                                                                                                            |
| MAK (AT)                                     | Nafta solvente (petrolio), aromatico pesante<br>No. CAS: 64742-94-5   | ① 20 mL/m <sup>3</sup><br>② 40 mL/m <sup>3</sup>                                                                                                                                                                                                     |
| MAK (AT)                                     | Nafta solvente (petrolio), aromatico pesante<br>No. CAS: 64742-94-5   | ① 70 mL/m <sup>3</sup><br>② 140 mL/m <sup>3</sup>                                                                                                                                                                                                    |
| WEL (GB)                                     | Nafta solvente (petrolio), aromatico pesante<br>No. CAS: 64742-94-5   | ① 500 mg/m <sup>3</sup><br>⑤ (Aromatics)                                                                                                                                                                                                             |
| TRGS 900 (DE)                                | Idrocarburi, C10, aromatici, > 1% di naftalene<br>No. CAS: 64742-94-5 | ① 50 mg/m <sup>3</sup><br>② 100 mg/m <sup>3</sup><br>⑤ (C9-C14 Aromaten)                                                                                                                                                                             |
| VLA (FR)                                     | Idrocarburi, C10, aromatici, > 1% di naftalene<br>No. CAS: 64742-94-5 | ① 150 mg/m <sup>3</sup><br>⑤ (hydrocarbures, benzène C9-C12)                                                                                                                                                                                         |
| NO                                           | Idrocarburi, C10, aromatici, > 1% di naftalene<br>No. CAS: 64742-94-5 | ① 25 ppm (120 mg/m <sup>3</sup> )<br>⑤ (White Spirit (aromatinnhold > 22 %))                                                                                                                                                                         |
| CH                                           | Idrocarburi, C10, aromatici, > 1% di naftalene<br>No. CAS: 64742-94-5 | ① 100 ppm (525 mg/m <sup>3</sup> )<br>⑤ (Testbenzin, Aromatengehalt 10-30%, White Spirit)                                                                                                                                                            |
| MAK (AT)                                     | Idrocarburi, C10, aromatici, > 1% di naftalene<br>No. CAS: 64742-94-5 | ① 20 mL/m <sup>3</sup><br>② 40 mL/m <sup>3</sup>                                                                                                                                                                                                     |
| MAK (AT)                                     | Idrocarburi, C10, aromatici, > 1% di naftalene<br>No. CAS: 64742-94-5 | ① 70 mL/m <sup>3</sup><br>② 140 mL/m <sup>3</sup>                                                                                                                                                                                                    |
| WEL (GB)                                     | Idrocarburi, C10, aromatici, > 1% di naftalene<br>No. CAS: 64742-94-5 | ① 500 mg/m <sup>3</sup><br>⑤ (Aromatics)                                                                                                                                                                                                             |
| CH                                           | naftalina<br>No. CAS: 91-20-3                                         | ① 10 ppm (50 mg/m <sup>3</sup> )<br>⑤ (kann über die Haut aufgenommen werden)                                                                                                                                                                        |
| BE                                           | naftalina<br>No. CAS: 91-20-3                                         | ① 10 ppm (53 mg/m <sup>3</sup> )<br>② 15 ppm (80 mg/m <sup>3</sup> )                                                                                                                                                                                 |



**Data di redazione:** 31-gen-2019 **Versione:** 3 **Data di stampa:** 31-gen-2019

| <b>Tipo di valore limite (paese di provenienza)</b> | <b>Nome della sostanza</b>    | <b>① Valore per l'esposizione prolungata sul posto di lavoro</b><br><b>② valore limite per l'esposizione professionale a breve termine</b><br><b>③ Valore momentaneo</b><br><b>④ processo di controllo e di osservazione</b><br><b>⑤ Annotazione</b> |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CZ                                                  | naftalina<br>No. CAS: 91-20-3 | ① 9,55 ppm (50 mg/m <sup>3</sup> )<br>② 19,1 ppm (100 mg/m <sup>3</sup> )                                                                                                                                                                            |
| PL                                                  | naftalina<br>No. CAS: 91-20-3 | ① 20 mg/m <sup>3</sup><br>② 50 mg/m <sup>3</sup>                                                                                                                                                                                                     |
| NO                                                  | naftalina<br>No. CAS: 91-20-3 | ① 10 ppm (50 mg/m <sup>3</sup> )                                                                                                                                                                                                                     |
| IE                                                  | naftalina<br>No. CAS: 91-20-3 | ① 10 ppm (50 mg/m <sup>3</sup> )<br>② 15 ppm (75 mg/m <sup>3</sup> )                                                                                                                                                                                 |
| FI                                                  | naftalina<br>No. CAS: 91-20-3 | ① 1 ppm (5 mg/m <sup>3</sup> )<br>② 2 ppm (10 mg/m <sup>3</sup> )                                                                                                                                                                                    |
| LT                                                  | naftalina<br>No. CAS: 91-20-3 | ① 10 ppm (50 mg/m <sup>3</sup> )                                                                                                                                                                                                                     |
| SE                                                  | naftalina<br>No. CAS: 91-20-3 | ① 10 ppm (50 mg/m <sup>3</sup> )<br>③ 15 ppm (80 mg/m <sup>3</sup> )                                                                                                                                                                                 |
| SK                                                  | naftalina<br>No. CAS: 91-20-3 | ① 10 ppm (50 mg/m <sup>3</sup> )<br>② 15 ppm (80 mg/m <sup>3</sup> )                                                                                                                                                                                 |
| TRGS 900 (DE)                                       | naftalina<br>No. CAS: 91-20-3 | ① 0,4 ppm (2 mg/m <sup>3</sup> )<br>② 1,6 ppm (8 mg/m <sup>3</sup> )<br>⑤ (kann über die Haut aufgenommen werden)                                                                                                                                    |
| DK                                                  | naftalina<br>No. CAS: 91-20-3 | ① 10 ppm (50 mg/m <sup>3</sup> )<br>② 20 ppm (100 mg/m <sup>3</sup> )                                                                                                                                                                                |
| BG                                                  | naftalina<br>No. CAS: 91-20-3 | ① 50 mg/m <sup>3</sup><br>② 75 mg/m <sup>3</sup>                                                                                                                                                                                                     |
| HR                                                  | naftalina<br>No. CAS: 91-20-3 | ① 10 ppm (50 mg/m <sup>3</sup> )                                                                                                                                                                                                                     |
| ES                                                  | naftalina<br>No. CAS: 91-20-3 | ① 10 ppm (53 mg/m <sup>3</sup> )<br>② 15 ppm (80 mg/m <sup>3</sup> )<br>⑤ (puede ser absorbido a través dérmica)                                                                                                                                     |
| RO                                                  | naftalina<br>No. CAS: 91-20-3 | ① 9,5 ppm (50 mg/m <sup>3</sup> )                                                                                                                                                                                                                    |
| EE                                                  | naftalina<br>No. CAS: 91-20-3 | ① 10 ppm (50 mg/m <sup>3</sup> )                                                                                                                                                                                                                     |
| LV                                                  | naftalina<br>No. CAS: 91-20-3 | ① 10 ppm (50 mg/m <sup>3</sup> )                                                                                                                                                                                                                     |
| Alberta (CA)                                        | naftalina<br>No. CAS: 91-20-3 | ① 10 ppm (52 mg/m <sup>3</sup> )<br>② 15 ppm (79 mg/m <sup>3</sup> )                                                                                                                                                                                 |
| BC (CA)                                             | naftalina<br>No. CAS: 91-20-3 | ① 10 ppm<br>⑤ (may be absorbed through the skin)                                                                                                                                                                                                     |
| MY                                                  | naftalina<br>No. CAS: 91-20-3 | ① 10 ppm (52 mg/m <sup>3</sup> )                                                                                                                                                                                                                     |
| IOELV (EU)                                          | naftalina<br>No. CAS: 91-20-3 | ① 10 ppm (50 mg/m <sup>3</sup> )                                                                                                                                                                                                                     |
| VLA (FR)                                            | naftalina<br>No. CAS: 91-20-3 | ① 10 ppm (50 mg/m <sup>3</sup> )                                                                                                                                                                                                                     |
| MEL/OES (GB)                                        | naftalina<br>No. CAS: 91-20-3 | ① 10 ppm (53 mg/m <sup>3</sup> )<br>② 15 ppm (80 mg/m <sup>3</sup> )                                                                                                                                                                                 |
| SI                                                  | naftalina<br>No. CAS: 91-20-3 | ① 10 ppm (50 mg/m <sup>3</sup> )                                                                                                                                                                                                                     |
| TW                                                  | naftalina<br>No. CAS: 91-20-3 | ① 10 ppm (52 mg/m <sup>3</sup> )                                                                                                                                                                                                                     |

Data di redazione: 31-gen-2019 Versione: 3 Data di stampa: 31-gen-2019

| Tipo di valore limite (paese di provenienza) | Nome della sostanza           | <b>① Valore per l'esposizione prolungata sul posto di lavoro</b><br><b>② valore limite per l'esposizione professionale a breve termine</b><br><b>③ Valore momentaneo</b><br><b>④ processo di controllo e di osservazione</b><br><b>⑤ Annotazione</b> |
|----------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| KR                                           | naftalina<br>No. CAS: 91-20-3 | <b>①</b> 10 ppm (50 mg/m <sup>3</sup> )<br><b>②</b> 15 ppm (75 mg/m <sup>3</sup> )                                                                                                                                                                   |
| IS                                           | naftalina<br>No. CAS: 91-20-3 | <b>①</b> 10 ppm (50 mg/m <sup>3</sup> )                                                                                                                                                                                                              |
| CN                                           | naftalina<br>No. CAS: 91-20-3 | <b>①</b> 50 mg/m <sup>3</sup><br><b>②</b> 75 mg/m <sup>3</sup>                                                                                                                                                                                       |
| RU                                           | naftalina<br>No. CAS: 91-20-3 | <b>③</b> 20 mg/m <sup>3</sup>                                                                                                                                                                                                                        |
| HU                                           | naftalina<br>No. CAS: 91-20-3 | <b>①</b> 50 mg/m <sup>3</sup>                                                                                                                                                                                                                        |
| GR                                           | naftalina<br>No. CAS: 91-20-3 | <b>①</b> 10 ppm (50 mg/m <sup>3</sup> )                                                                                                                                                                                                              |
| NL                                           | naftalina<br>No. CAS: 91-20-3 | <b>①</b> 50 mg/m <sup>3</sup><br><b>②</b> 80 mg/m <sup>3</sup>                                                                                                                                                                                       |
| MAK (AT)                                     | naftalina<br>No. CAS: 91-20-3 | <b>①</b> 10 ppm (50 mg/m <sup>3</sup> )<br><b>⑤</b> (kann über die Haut aufgenommen werden)                                                                                                                                                          |
| Québec (CA)                                  | naftalina<br>No. CAS: 91-20-3 | <b>①</b> 10 ppm (52 mg/m <sup>3</sup> )<br><b>②</b> 15 ppm (79 mg/m <sup>3</sup> )                                                                                                                                                                   |
| OSHA (US)                                    | naftalina<br>No. CAS: 91-20-3 | <b>①</b> 10 ppm (50 mg/m <sup>3</sup> )                                                                                                                                                                                                              |
| NIOSH (US)                                   | naftalina<br>No. CAS: 91-20-3 | <b>①</b> 10 ppm (50 mg/m <sup>3</sup> )<br><b>②</b> 15 ppm (75 mg/m <sup>3</sup> )                                                                                                                                                                   |
| ACGIH (US)                                   | naftalina<br>No. CAS: 91-20-3 | <b>①</b> 10 ppm (52 mg/m <sup>3</sup> )<br><b>②</b> 15 ppm (79 mg/m <sup>3</sup> )<br><b>⑤</b> (may be absorbed through the skin)                                                                                                                    |

### 8.1.2. Valori limite biologici

Nessun dato disponibile

### 8.1.3. Valori DNEL/PNEC

| Nome della sostanza                                                                                           | DNEL valore            | <b>① DNEL tipo</b><br><b>② Via di esposizione</b>                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Fosforo acido ditorico, miscelato O, O-bis (isobutil e e pentil) estere, sali di zinco<br>No. CAS: 68457-79-4 | 8,13 mg/m <sup>3</sup> | <b>①</b> DNEL lavoratore<br><b>②</b> DNEL A lungo termine per inalazione (sistemico) |
| Nafta solvente (petrolio), aromatica pesante<br>No. CAS: 64742-94-5                                           | 192 mg/m <sup>3</sup>  | <b>①</b> DNEL lavoratore<br><b>②</b> DNEL A lungo termine per inalazione (sistemico) |
| Idrocarburi, C10, aromatici, > 1% di naftalene<br>No. CAS: 64742-94-5                                         | 151 mg/m <sup>3</sup>  | <b>①</b> DNEL lavoratore<br><b>②</b> DNEL A lungo termine per inalazione (locale)    |

\*

## 8.2. Controlli dell'esposizione

### 8.2.1. Controlli tecnici idonei

Vedi alla sezione 7. Non sono necessarie ulteriori misure.

### 8.2.2. Protezione individuale





Data di redazione: 31-gen-2019 Versione: 3 Data di stampa: 31-gen-2019

#### Protezione occhi/viso:

Per il lavoro di trasferimento: Occhiali con protezione laterale  
Proteggersi gli occhi/la faccia. DIN EN 166

#### Protezione della pelle:

Protezione della mano

Materiale appropriato: NBR (Caucciù di nitrile), PVC (cloruro di polivinile), CR (policloroprene, caucciù di cloroprene)

Spessore del materiale del guanto:  $\geq 0,4$  mm

Tempo di penetrazione (tempo di indossamento max.) 480 min

Si devono considerare i tempi di passaggio e il rigonfiamento del materiale.

I guanti protettivi devono essere scelti per ogni posto di lavoro a seconda della concentrazione e del tipo delle sostanze nocive presenti.

Per quanto riguarda la resistenza alle sostanze chimiche dei suddetti guanti, se usati per applicazioni specifiche, si consiglia di consultarsi con il produttore.

Si devono indossare guanti di protezione collaudati: EN ISO 374

Protezione del corpo adeguata: Indumenti di protezione

#### Protezione respiratoria:

Non è richiesto alcun equipaggiamento personale protettivo delle vie respiratorie.

#### 8.2.3. Controlli dell'esposizione ambientale

Vedi alla sezione 7. Non sono necessarie ulteriori misure.

#### 8.3. Altre informazioni

Umidità nebbia minerale, valori limite: US-OSHA PEL - valore  $5 \text{ mg} / \text{m}^3$ , valore ACGIH-STEL  $10 \text{ mg} / \text{m}^3$

### SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

\*

#### 9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

##### Aspetto

Forma: Liquido

Colore: verde

Odore: caratteristico

##### Dati di base rilevanti di sicurezza

| parametro                                                     |                                                                                         | a °C  | Metodo | Annotazione |
|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------|--------|-------------|
| pH                                                            | non determinato                                                                         |       |        |             |
| Punto di fusione                                              | non determinato                                                                         |       |        |             |
| Temperatura di congelamento                                   | non determinato                                                                         |       |        |             |
| Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione     | non determinato                                                                         |       |        |             |
| Temperatura di decomposizione                                 | non determinato                                                                         |       |        |             |
| Punto d'infiammabilità                                        | 182 °C                                                                                  |       |        |             |
| Velocità di evaporazione                                      | non determinato                                                                         |       |        |             |
| Temperatura di autoaccensione                                 | non determinato                                                                         |       |        |             |
| Limiti superiore/inferiore di infiammabilità o di esplosività | non determinato                                                                         |       |        |             |
| Pressione di vapore                                           | non determinato                                                                         |       |        |             |
| Densità di vapore                                             | non determinato                                                                         |       |        |             |
| Densità                                                       | 820 kg/m <sup>3</sup>                                                                   | 20 °C |        |             |
| Densità apparente                                             | non determinato                                                                         |       |        |             |
| Solubilità in acqua                                           | Non occorre alcun esame dal momento che la sostanza è notoriamente insolubile in acqua. |       |        |             |
| Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua                | non determinato                                                                         |       |        |             |
| Viscosità dinamica                                            | non determinato                                                                         |       |        |             |
| Viscosità cinematica                                          | 20,9 mm <sup>2</sup> /s                                                                 | 40 °C |        |             |

#### 9.2. Altre informazioni

Nessun dato disponibile





Data di redazione: 31-gen-2019 Versione: 3 Data di stampa: 31-gen-2019

## SEZIONE 10: Stabilità e reattività

### 10.1. Reattività

Non sono note delle reazioni pericolose. Rischio di esplosione per riscaldamento in ambiente confinato.

### 10.2. Stabilità chimica

Alle condizioni di immagazzinaggio, impiego e di temperatura raccomandate, la miscela è chimicamente stabile.

### 10.3. Possibilità di reazioni pericolose

Nessuna reazione pericolosa se correttamente manipolato e utilizzato.

### 10.4. Condizioni da evitare

Per evitare la decomposizione termica non surriscaldarsi.

### 10.5. Materiali incompatibili

Materie da evitare: Acido, Agente ossidante, Agente riducente

### \* 10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

Prodotti di combustione pericolosi: Biossido di carbonio (anidride carbonica) Monossido di carbonio  
Ossidi di azoto (NOx)

### Ulteriori indicazioni

Non ci sono informazioni disponibili.

## SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

### \* 11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici

#### Tossicità orale acuta:

A causa dei dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

#### Tossicità dermale acuta:

A causa dei dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti. .

#### Tossicità per inalazione acuta:

Nocivo se inalato.

#### Corrosione/irritazione cutanea:

Non è noto alcun effetto irritante.

Il contatto ripetuto e prolungato con la pelle può provocare irritazioni.

#### Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi:

Non è noto alcun effetto irritante.

#### Sensibilizzazione respiratoria o cutanea:

Non è noto alcun effetto irritante.

#### Mutagenicità delle cellule germinali:

Non sono presenti indicazioni circa la mutagenicità delle cellule germinali nell'uomo.

#### Cancerogenicità:

Nessuna indicazione di carcinogenicità umana.

#### Tossicità per la riproduzione:

Non sono presenti indicazioni circa la tossicità riproduttiva nell'uomo.

#### Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) — esposizione singola:

A causa dei dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

#### Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) — esposizione ripetuta:

A causa dei dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti.

#### Pericolo in caso di aspirazione:

In caso di vomito, considerare il rischio di aspirazione.

## SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

### \* 12.1. Tossicità

#### Tossicità per le acque:

Non ci sono informazioni disponibili.

### \* 12.2. Persistenza e degradabilità

#### degradazione abiotica:

Non ci sono informazioni disponibili.

#### Biodegradazione:

Non ci sono informazioni disponibili.



Data di redazione: 31-gen-2019 Versione: 3 Data di stampa: 31-gen-2019

- \* **12.3. Potenziale di bioaccumulo**  
**Fattore di concentrazione biologica (FCB):**  
Non ci sono informazioni disponibili.
- 12.4. Mobilità nel suolo**  
Non ci sono informazioni disponibili.
- \* **12.5. Risultati della valutazione PBTe vPvB**  
Le sostanze contenute nella miscela non rispondono ai criteri per l'individuazione delle sostanze PBT e vPvB secondo l'allegato XIII del Regolamento REACH.
- 12.6. Altri effetti nocivi**  
Non ci sono informazioni disponibili.

## SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

- \* **13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti**  
Smaltimento secondo le norme delle autorità locali.
- 13.1.1. Smaltimento del prodotto/imballo**  
Codice smaltimento rifiuti/denominazione rifiuti in base all'EAK/AVV
- Codice dei rifiuti imballaggio:**  
**Annotazione:**  
Smaltimento secondo le norme delle autorità locali.
- Opzioni di trattamento dei rifiuti**  
**Smaltimento adatto / Prodotto:**  
Smaltimento secondo le norme delle autorità locali. Per lo smaltimento rivolgersi allo smaltitore autorizzato.
- Smaltimento adatto / Imballo:**  
Gli imballaggi non contaminanti e vuotipossono essere consegnati ad un centro di riciclaggio.
- 13.2. Indicazioni aggiuntive**  
La determinazione dei codici/delle denominazioni dei rifiuti deve secondo l'ordinanza relativa al catalogo dei rifiuti deve essere effettuata in maniera specifica a seconda dei settori e dei processi.

## SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

Merce non pericolosa ai sensi delle norme di trasporto.

| Trasporto via terra<br>(ADR/RID) | Trasporto per mezzo<br>di navigazione intern<br>a (ADN) | Trasporto via mare<br>(IMDG) |  |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------|--|
|----------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------|--|

\* **14.1. Numero UN**

|                                                               |                                                               |                                                               |  |
|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--|
| Merce non pericolosa<br>ai sensi delle norme di<br>trasporto. | Merce non pericolosa<br>ai sensi delle norme di<br>trasporto. | Merce non pericolosa<br>ai sensi delle norme di<br>trasporto. |  |
|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--|

\* **14.2. Nome di spedizione dell'ONU**

|                                                            |                                                            |                                                            |  |
|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--|
| Merce non pericolosa ai sensi delle<br>norme di trasporto. | Merce non pericolosa ai sensi delle<br>norme di trasporto. | Merce non pericolosa ai sensi delle<br>norme di trasporto. |  |
|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|--|

**14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto**

trascurabile

**14.4. Gruppo d'imballaggio**

trascurabile

**14.5. Pericoli per l'ambiente**

trascurabile

**14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori**

trascurabile

- \* **14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 e il codice IBC**  
Non trasportare come merce alla rinfusa secondo il codice IBC.

## SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

### \* 15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

#### 15.1.1. Normative UE

Nessun dato disponibile

#### 15.1.2. Norme nazionali



#### [DE] Norme nazionali

##### Indicazioni sulla restrizione di impiego

Rispettare i limiti all'impiego secondo la direttiva 94/33/CE relativa alla protezione dei giovani sul lavoro.

Rispettare i limiti all'impiego secondo la direttiva 92/85/CEE relativa alla sicurezza e salute sul lavoro delle lavoratrici gestanti, puerpere o in periodo di allattamento.

##### Störfallverordnung

##### per le sostanze contenute nel prodotto:

E1 Pericoloso per l'ambiente acquatico, categoria di tossicità acuta 1 o di tossicità cronica 1

E2 Pericoloso per l'ambiente acquatico, categoria di tossicità cronica 2

##### Technische Anleitung Luft (TA-Luft)

##### Annotazione:

Da osservare: 5.2.5.

##### Classe di pericolo per le acque (WGK)

##### WGK:

2 - deutlich wassergefährdend

##### Fonte:

Autoclassificazione secondo AwSV (miscela, regola di calcolo).

Numero identificativo 436

##### Technische Regeln für Gefahrstoffe

TRGS 510

Gli standard minimi per le misure preventive da adottare nel trattamento di sostanze di lavoro sono indicati nel TRGS 500.

##### Berufsgenossenschaftliche Vorschriften (BGV)

Berufsgenossenschaftliche Informationen (BGI) 868

Berufsgenossenschaftliche Regeln (BGR) 189, 190, 192, 195

##### Ulteriori norme, limitazioni e prescrizioni legali

Altöl-Verordnung (AltöIV)



#### [DK] Norme nazionali

##### Ulteriori norme, limitazioni e prescrizioni legali

Lister over stoffer og processer, der anses for at være kræftfremkaldende



#### [FR] Norme nazionali

##### Ulteriori norme, limitazioni e prescrizioni legali

Tableaux de maladies professionnelles

Nomenclature des installations classées pour la protection de l'environnement



#### [NL] Norme nazionali

##### Ulteriori norme, limitazioni e prescrizioni legali

Lijst van kankerverwekkende, mutagene, en voor de voortplanting giftige stoffen SZW

Algemeene beoordelingsmethodiek Water (ABM)

Nederlandse emissierichtlijn (NeR)



#### [CH] Norme nazionali

##### Ulteriori norme, limitazioni e prescrizioni legali

Mengenschwelle (Schweiz - StFV)

Gefahrencode

Brandverhütung, BVD (Schweiz)

### 15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Valutazioni della sicurezza chimica non eseguite per le sostanze contenute nella presente miscela.

## SEZIONE 16: Altre informazioni

### \* 16.1. Indicazioni di modifiche

|       |                                                                                                                  |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.3.  | Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza                                                     |
| 1.4.  | Numero telefonico di emergenza                                                                                   |
| 2.2.  | Elementi dell'etichetta                                                                                          |
| 3.2.  | Miscela                                                                                                          |
| 4.1.  | Descrizione delle misure di primo soccorso                                                                       |
| 6.1.  | Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza                                |
| 8.1.  | Parametri di controllo                                                                                           |
| 8.2.  | Controlli dell'esposizione                                                                                       |
| 9.1.  | Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali                                                     |
| 10.6. | Prodotti di decomposizione pericolosi                                                                            |
| 11.1. | Informazioni sugli effetti tossicologici                                                                         |
| 12.1. | Tossicità                                                                                                        |
| 12.2. | Persistenza e degradabilità                                                                                      |
| 12.3. | Potenziale di bioaccumulo                                                                                        |
| 12.5. | Risultati della valutazione PBTe vPvB                                                                            |
| 13.1. | Metodi di trattamento dei rifiuti                                                                                |
| 14.1. | Numero ONU                                                                                                       |
| 14.2. | Nome di spedizione dell'ONU                                                                                      |
| 14.7. | Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 e il codice IBC                                       |
| 15.1. | Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela |
| 16.1. | Indicazioni di modifiche                                                                                         |
| 16.5. | Testo delle R-, H- e EUH - frasi (Numero e testo completo)                                                       |

### 16.2. Abbreviazioni ed acronimi

Cfr. tabella su [www.euphrac.eu](http://www.euphrac.eu)

Per le abbreviazioni e gli acronimi vedere: ECHA Guida alle prescrizioni in materia di informazione e alla valutazione della sicurezza chimica, capitolo R.20 (Tabella dei termini e delle abbreviazioni)

### 16.3. Importanti indicazioni di letteratura e fonti di dati

67/548 / CEE - Direttiva sulle sostanze pericolose

1999/45 / CEE - Direttiva sui preparati pericolosi

1907/2006 CE - Regolamento REACH

1272/2008 CE - Regolamento sulla classificazione, l'etichettatura e l'imballaggio delle sostanze e delle miscele e che modifica le direttive 67/548 / CEE e 1999/45 / CE e il regolamento (CE) n. 1907/2006

Regolamento (CE) n. 1907/2006 (REACH), allegato II

Agenzia europea per le sostanze chimiche (ECHA), inventario di classificazione e etichettatura C & L

Agenzia europea per le sostanze chimiche (ECHA), sostanze registrate dall'ECHA-CHEM

OCSE Il portale globale per sostanze chimiche (ChemPortal)

IfA dell'assicurazione sociale tedesca contro gli infortuni: banca dati delle sostanze GESTIS e valori limite internazionali per le sostanze chimiche

UBA, Fachgebiet IV 2.4: Centro di documentazione e informazione per sostanze inquinanti per l'acqua

RIGOLETTO (Catalogo delle sostanze pericolose per l'acqua)

### 16.4. Classificazione di miscele e metodi di valutazione adottati conformemente al regolamento (EC) N. 1272/2008 [CLP]

#### Classificazione secondo il regolamento (EC) N. 1272/2008 [CLP]:

| Classi e categorie di pericoli                     | Indicazioni di pericolo  | Procedura di classificazione |
|----------------------------------------------------|--------------------------|------------------------------|
| Tossicità acuta (per inalazione)<br>(Acute Tox. 4) | H332: Nocivo se inalato. |                              |

### \* 16.5. Testo delle R-, H- e EUH - frasi (Numero e testo completo)

| Indicazioni di pericolo |                                                                                   |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| H302                    | Nocivo se ingerito.                                                               |
| H304                    | Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie. |
| H351                    | Sospettato di provocare il cancro.                                                |
| H410                    | Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.            |



**Data di redazione:** 31-gen-2019 **Versione:** 3 **Data di stampa:** 31-gen-2019

## **16.6. Indicazione per l'istruzione**

Nessun dato disponibile

## **16.7. Altre informazioni**

Le indicazioni contenute in questa scheda corrispondono alle nostre conoscenze al momento dalla messa in stampa. Le informazioni servono per darvi indicazioni circa l'uso sicuro del prodotto indicato sul foglio con i dati di sicurezza, per quanto riguarda la conservazione, la lavorazione, il trasporto e lo smaltimento. Le indicazioni non hanno valore per altri prodotti. Se il prodotto è miscelato con altri materiali o viene lavorato, le indicazioni contenute nel foglio dei dati di sicurezza hanno solo valore indicativo per il nuovo materiale.

\* I dati sono stati modificati rispetto alla versione precedente